

Онлайн-курс «Литургика»

Пособие по теме: «Антифоны на Литургии».



Антифон – (с греч. — отвечающий звуком на звук, противогласие¹) – церковное пение, совершаемое попеременно двумя хорами (ликами). Сначала так именовали способ исполнения, а затем и гимнографический жанр, и те молитвенные тексты, которые исполнялись антифонно. В приходской практике обычно есть лишь один хор, но по возможности желательна организация и второго, именно для реализации этой богослужебно-певческой традиции.

Антифоны есть не только на Литургии, но и на всенощном бдении: «Блажен муж» (три «Славы» 1-й кафизмы) и степенные (составлены применительно к 15-ти псалмам 18-й кафизмы, носящим название «*Песни степеней*»).

В богослужебном Уставе **для Литургии** предлагается нижеследующие **три вида** антифонов. В любом случае, после 2-го из них звучит гимн Господу Иисусу Христу: «*Единородный Сыне*», а на 3-ем совершается малый вход с Евангелием.

1. Праздничные антифоны – поются в дни Господских двенадцатых праздников², также в дни Светлой седмицы. Составлены они из стихов разных псалмов, соответственно праздничной теме, которые «чередуются с особыми припевами:

- к каждому стиху 1-го антифона поется «*Молитвами Богородицы, Спасе, спаси нас*»;
- припев 2-го антифона особый у каждого праздника («Спаси ны, Сыне Божий... <изменяемая часть в зависимости от праздника> поющая Ти: Аллилуиа³»);
- для 3-го антифона припевом служит тропарь данного праздника.

Находятся праздничные антифоны в Апостоле и последованиях служб соответствующих праздников в Минее и Триоди»⁴.

¹ «Название это происходит от двух слов: αντί («вместо, против») и φωνέω («говорить», «издавать звук», от φωνή – «голос»)» А. С. Кашкин. Устав православного богослужения. §2.11. Антифоны.

² Пасха, Рождество Христово, Преображение, День Святой Троицы и другие.

³ «Исключением является праздник Пятидесятницы, когда полагается иной припев: «Спаси ны, Утешителю Благий, поющая Ти: Аллилуиа». Там же.

⁴ Там же.

2. Вседневные антифоны – поются в будничные (седмичные) дни, когда нет праздничного знака, поэтому в приходских храмах, где служат только по праздникам, мы их не слышим. Стихи из псалмов (91, 92 и 94) исполняются с особенными припевами. Находятся в Ирмологии.

3. Изобразительные антифоны – поются в воскресные и праздничные дни (кроме тех, в которые назначено петь праздничные антифоны). К ним относятся 102-й и 145-й псалмы, а в качестве 3-го антифона поются евангельские заповеди блаженства (Мф. 5:3-12). Название происходит от чина изобразительных, который находится в Часослове и включает в себя как данные псалмы, так и блаженства. Находятся изобразительные антифоны, как и вседневные, в Ирмологии.

На 3-е антифоне по Уставу положены **«тропари на Блаженны»**; их чтение в приходской практике встречается, но редко. В Типиконе и «Богослужбных указаниях», где отмечено, какие именно тропари и в каком количестве читаются, они сокращенно именуются «Блаженны».

Справка из «Устава православного богослужения» А. С. Кашкина: «В седмичные дни «Блаженны» поются на 8 (тропари читаются после стиха «Блажени милостивии...») или (очень редко) на 6 (тропари читаются после стиха «Блажени миротворцы...»), а в воскресные – на 8, 10 (тропари читаются после стиха «Блажени кротцыи...») или на 12 (тропари читаются после стиха «Блажени нищии духом...»)»⁵.

Чаще всего в приходских храмах мы поем и слышим именно изобразительные антифоны, первые два из них представлены ниже с параллельным переводом на русский язык и пояснением.

Церковнославянский язык.	Перевод на русский язык Е. Н. Бируковой и И. Н. Бирукова.
Псаломъ Дѣда, ѱв.	Псалом Давида, 102⁶.
Ѧ. Бѣгословѣ, дѣшѣ моѣ, гдѣ, ѣ всѣмъ внѣтряннѣмъ моѣ, ѣмѣ сѣое сѣгѣ:	1. Благослови, душа моя, Господа, благослови, сердце мое, имя святое Его!
Б. Бѣгословѣ, дѣшѣ моѣ, гдѣ, ѣ не забывай всѣхъ воздаѣнѣй сѣгѣ:	2. Благослови, душа моя, Господа и не забывай даров благих Его!

⁵ Там же.

⁶ «В этом псалме звучит благодарственный гимн Богу и раскрывается суть взаимоотношений Бога и человека: от Бога исходит милость, долготерпение, освобождение от грехов и болезней, справедливость, человек же приносит Ему свой благоговейный страх, свою верность Завету и заповедям». Е. Н. Бирукова, И. И. Бируков. Псалтирь пророка и царя Давида, перевод на русский язык [azbyka.ru/otechnik/Pravoslavnoe Bogosluzhenie/psaltir-proroka-i-tsarja-davida-perevod-na-russkij-jazyk/](http://azbyka.ru/otechnik/Pravoslavnoe_Bogosluzhenie/psaltir-proroka-i-tsarja-davida-perevod-na-russkij-jazyk/) Псалом 102-й, примечание 562.

Г. Очищающаго всѣ беззаконїа твоѣ, исцѣляющаго всѣ недуги твоѣ,	3. Очищающего от беззаконий тебя, исцеляющего все недуги твои,
Д. Избавляющаго ѿ исцѣленїа животѣ твоѣ, венчающаго тѣ милтїю и щедротами,	4. Избавляющего от гибели жизнь твою, венчающего тебя милостью и щедротами,
Е. Исполняющаго во бл҃гнѣхъ желанїе твоѣ: ѡбновїтсѣ ѣкѡ орла юность твоѣ.	5. Исполняющего благие желания твои. Обновится, подобно орлиной, юность твоя ⁷ !
З. Твори мїлостивъ гдѣ и судъ всѣмъ ѡбиднымъ.	6. Творит милость Господь и правый суд всем обиженным;
И. Сказа пѣтїи своѣ мѡѣсеѣви, сыновѣмъ израѣльскимъ хотѣнїа своѣ.	7. Открыл пути Свои Моисею, сынам Израилевым — веления Свои.
К. Щедръ и милостивъ гдѣ, долготерпѣливъ и многомилостивъ.	8. Щедр и милостив Господь, долготерпелив и многомилостив,
Л. Не до конца прогнѣваетсѣ, ниже во вѣкѣ враждуетсѣ:	9. Не вечно гневается Он и неприязни Своей полагает конец.
М. Не по беззаконїемъ нашимъ сотвори лъ сѣть намъ, ниже по грѣхѣмъ нашимъ воздалъ сѣть намъ.	10. Не по беззакониям нашим сотворил Он нам и не по грехам нашим воздал нам.
Н. Ёкѡ по высотѣ небеснѣи ѡ землїи, ѡтвердилъ сѣть гдѣ мїлть своѣ на боѣщнхѣ сѣмъ:	11. Как высоко небо над землей, так велика милость Господа к боящимся Его;

⁷ «Здесь псалмопевец указывает на то, что орел в начале весны теряет свои перья, или линяет, и после того является с новой силой и живостью, и старость его принимает вид молодости, обновляется... Отцы Церкви понимают здесь духовное, благодатное обновление человека». Разумовский Григорий, прот. Объяснение священной книги псалмов. Псалом 102-й // azbyka.ru/otechnik/Grigoriy_Razumovskij/objasnenie-svjashennoj-knigi-psalмов/102

<p>Ві. Блі́кѡ ѿсто́итъ востóцы ѿ зѡпадъ, о́удѡлнлз ѣсть ѿ насъ беззакóнїѡ на́ша.</p>	<p>12. Как далек восток от запада, так удалил Он от нас беззакония наши⁸.</p>
<p>Гі. Гѡкоже цѣдритъ о́тець сыны, о́щѣдри гдѣ бо́щнхлѡ ѣгѡ.</p>	<p>13. Как милует отец сыновей, так помиловал Господь боящихся Его.</p>
<p>Ді. Гѡкѡ то́й познѡ создѡніе на́ше, поманѡ, гѡкѡ переть ѣсмѡ.</p>	<p>14. Ибо Он знает творение Свое, помнит, что мы прах земной⁹.</p>
<p>Єі. Человѣкѡ, гѡкѡ трава́ днїе ѣгѡ, гѡкѡ цвѣтъ ѡлннѡ, такѡ ѡцвѣтѣтъ:</p>	<p>15. Человек! Как трава, дни его, как цветение полей, отцветет он;</p>
<p>Єі. Гѡкѡ дѡхъ про́иде вѡ нѣмѡ, ѡ не вѡдетъ, ѡ не познѡетъ ктѡмѡ мѣста своегѡ.</p>	<p>16. Ибо дух отлетит от него, и не станет его, и уже не узнает он селения своего.</p>
<p>Зі. Млѣть же гдѡѡ ѿ вѣка ѡ до вѣка на бо́щнхлѡ ѣгѡ,</p>	<p>17. Милость же Господня во все века на боящихся Его,</p>
<p>Ні. ѡ прѡвда ѣгѡ на сынѡхъ сынѡвѡ, хранѡщнхъ завѣтъ ѣгѡ ѡ помнѡщнхъ зѡповѣди ѣгѡ творѣти ѡ.</p>	<p>18. И правда Его на сыновьях сынов, тех, что хранят завет Его, помнят заповеди Его и соблюдают их.</p>
<p>Ді. Гдѣ на небѡ о́гѡтѡва прѣтолѡ свѡй, ѡ црѣтво ѣгѡ вѣмн ѡбладѣетъ.</p>	<p>19. Господь на Небесах воздвиг Престол Свой, и Царству Его все подвластно.</p>

⁸ «Пророк представляет сравнение милости Божией к людям, боящимся Бога, с расстоянием *неба от земли*. Как небо, говорит он, высоко от земли, так велика милость Божия к боящимся Его. А затем тут же представляет и другое сравнение, для уяснения отношения милости Божией к грехопадениям людей богобоязненных: *"Как далек восток от запада, так удаляет Господь от нас преступления наши"*». Там же.

⁹ «Как обыкновенные родители терпеливо и снисходительно относятся к своим детям, как бы не замечая иногда их недостатки и слабости, так милостиво относится, так *ущедряет Господь боящихся Его*, снисходя к их человеческим немощам. Потому что Он знает их происхождение (*яко Той позна создание наше*), знает, что мы сотворены из земли, и хорошо помнит, не забыл, что мы перстные». Там же.

К. Благословите гда, вси ангелы егво, сильнии крепостию, творящии слово егво, оублашати гласы словесы егво.	20. Благословите Господа, все Ангелы Его, крепкие силою Его, внемлющие гласу Его и творящие волю Его!
Ка. Благословите гда, вса силы егво, слуги егво, творящии волю егво.	21. Благословите Господа, все Небесные Силы Его, слуги Его, творящие волю Его!
Кв. Благословите гда, вса дѣла егво, на всакомъ мѣстѣ влчествїа егво, благослови душу мою гда.	22. Благослови Господа, все, сотворенное Им, повсюду, где владычествует Он! Благослови, душа моя, Господа ¹⁰ !
Аллилуїа, аггеа и захарїи, рме.	Аллилуия, Аггея и Захарии, 145.
а. Хвали, душа моя, гда:	1. Восхвали, душа моя, Господа!
б. Восхваляю гда въ животѣ моёмъ, пою бгу моему, дождеже ѣсмь.	2. Восхваляю Господа во все дни жизни моей, пою Богу моему, доколе я есть!
г. Не надейтсѧ на князи, на сыны человеческіа, въ нихже нѣсть спасенїа.	3. Не надейтесь на князей, на сынов человеческих, — не от них приходит спасение.
д. Изыдетъ духъ егво, и возвратитсѧ въ землю свою: въ той день погибнутъ вса помышленїа егво.	4. Изойдет дух его, и возвратится в землю он; в тот день погибнут все помыслы его ¹¹ .

¹⁰ «В заключение своего псалма, пророк призывает к прославлению Бога и все прочие твари, как дела рук Его: благословите Господа все творения Его, которые, хотя и неразумные, но своим видом, величием, красотой и прочими природными и чудными свойствами своими выражают и напоминают разумным существам творческую премудрость и силу Божию. Взвизывая на эти дела Божии, удивляясь и поражаясь им, люди невольно восторгаются к хвалению и прославлению Бога. И так как все в природе видимой принадлежит ко власти и владычеству Бога, то пророк призывает свою душу на всяком месте хвалить и благословлять Господа, и заканчивает сей хвалебный псалом теми же словами, какими и начинает его» Там же.

¹¹ Слова: погибнут помышления его – сказаны о помышлении, относящемся к веку сему, как-то: к постройкам, к местам, странам и подобно тому. Все сие, как только душа выйдет из тела, пропадет у нее и ни о чем не вспомнит тогда, и не позаботится она. Там же. Псалом 145.

<p>Ⲅ. Пѣжѣнз, ѿмѡже бѣз ѡквѣль помѡцннкз ѿгѡ, ѡповѣнїе ѿгѡ на гѡа бѣа своего̀,</p>	<p>5. Блажен тот, которому Бог Иаковлев являет помощь Свою, уповает он на Господа Бога своего,</p>
<p>Ⲅ. Сотворѣшаго небо и землю, море, и всѣ, ꙗже въ нѣхъ: хранѣщаго истинѣ въ вѣкз,</p>	<p>6. Сотворившего небо и землю, море и все сущее в них, хранящего истину вовеки,</p>
<p>Ⲅ. Творѣщаго судъ ѡбиднымз, дающаго пищѣ ѡлчущымз. Гѡдъ рѣшнѣтъ ѡкованныа:</p>	<p>7. Творящего правый суд обиженным, дарующего пищу алчущим. Господь освобождает узников;</p>
<p>Ⲅ. Гѡдъ ѡумдрѣетъ слѣпцы: гѡдъ возводнѣтъ низверженныа: гѡдъ любнѣтъ прѣвннкн.</p>	<p>8. Господь умудряет слепцов; Господь возносит низверженных; Господь любит праведников;</p>
<p>Ⲅ. Гѡдъ храннѣтъ пришельцы, сирѣ и вдовѣ прїнѣметъ, и пѣть грѣшныхъ погубнѣтъ.</p>	<p>9. Господь хранит пришельцев, сироту и вдову принимает, а путь грешников погубит Он¹².</p>
<p>Ⲅ. Воцрѣнѣтъ гѡдъ во вѣкз, бѣз твоѣ, сїѡне, въ родз и родз.</p>	<p>10. Воцарится Господь вовеки, Бог твой, Сион, из рода в род!¹³</p>

Рекомендуемые толкования к псалмам¹⁴:

1. Святитель Афанасий Великий. Толкование на псалмы;
2. Блаженный Феодорит Кирский. Толкование на сто пятьдесят псалмов;
3. Протоиерей Григорий Разумовский. Объяснение священной книги псалмов.

Подготовил диакон Андрей Молоткин.

Приветствуется копирование и распространение в просветительских целях.
© 2022 Православный просветительский центр, г. Дюссельдорф pravcenter.de

¹² Сказано не о самих грешниках, а о пути их, т.е. о всех намерениях и деяниях их, о всех начинаниях и предприятиях грешных, которые Господь не благословит успехом, и они погибнут, – сказано то же, что и в последних словах первого псалма: «И путь нечестивых погибнет». Там же.

¹³ В словах последнего стиха выражено пророчество о Христе, Сыне Божиим, и о Церкви Его, которая называется здесь Сионом. Господь Иисус Христос, по исполнении времен, явится на земле, устроит Свое вечное Царство благодати и будет царствовать: воцарится во век, Бог твой, Сионе, в род и род. Там же.

¹⁴ Ссылки на предложенные источники доступны на портале православного общества «Азбука веры»: на странице «Псалтирь» // azbyka.ru/psaltir